

## Servicepaket 2 für BERNINA V6.0

8. Juni 2012

Diese Datei enthält den Begleittext zum mehrsprachigen Softwarepaket 2 zur BERNINA V6.0. Dieses Servicepaket ist für die Installation sämtlicher freigegebener und bereits installierten Versionen der BERNINA V6.0 EditorPlus oder DesignerPlus bestimmt. Anders wie vorherige Servicepakete erlaubt Ihnen dieses, die deutschsprachige Ausgabe der Software zu installieren. Dies erklärt den Umfang des Downloads.

### Inhalt

Problembehebung des des BERNINA V6.0 Servicepaketes 1 .....	2
Allgemeine Probleme .....	2
CorelDraw Probleme .....	2
Quilter Probleme .....	2
Probleme bei den Schriftzeichen .....	2
Probleme bei der Bearbeitung von Objekten .....	3
Probleme bei Sticheffekten .....	3
Probleme mit der Leistung .....	3
Verschiedenes.....	3
Problembehebung des BERNINA V6.0 Servicepaketes2 .....	4
Allgemeine Belange .....	4
Probleme bei den Schriftzeichen .....	4
Probleme bei der Bearbeitung von Objekten .....	4
Probleme mit der Leistung .....	5
Quilter Probleme .....	5
Verschiedenes.....	5
BERNINA V6.0 SP2 Installationsanwendung .....	6
Fehlersuche und Schadensbeurteilung in der BERNINA V6.0 .....	6
Wie bekommen Sie Hilfe? .....	6

# Problembehebung des des BERNINA V6.0 Servicepaketes 1

BERNINA V6.0 SP1 (und SP2) enthält folgende Verbesserungen und Anhaltspunkte.

## **Allgemeine Probleme**

In der vorherigen Version wurden die folgenden Probleme aufgenommen und bereinigt.

1. Das neueste HASP Installationsprogramm (V5.86) ist in diesem Servicepaket installiert.
2. Bordüren können nicht im Musterprogramm ausgeführt werden. Softwareabstürze treten auf, wenn das Grundmuster für das Musterprogramm eine neu erstellte Bordüre ist. Dieses Problem ist jetzt bereinigt.
3. Karteireiterbeschriftungen sind nicht auf Deutsch dargestellt, selbst wenn die Softwareoberfläche auf Deutsch eingestellt ist. Dieses Problem ist jetzt bereinigt.
4. Hilfslinien für den Jumbo Hoop #26 und #43 sind jetzt vorhanden.

## **CorelDraw Probleme**

In der vorherigen Version wurden die folgenden Probleme im CorelDraw aufgenommen und bereinigt.

1. Die Menüpunkte von CorelDraw Essentials 4 funktionieren im Art Canvas nicht wie erwartet, wenn die Windows Vista/7 DPI (Punkte pro Zoll) Skala auf 150 DPI eingestellt ist. Dieses Problem ist jetzt bereinigt.
2. Wenn von Deutsch auf Englisch gewechselt wird, bleibt das CorelDraw auf Englisch. Dieses Problem ist jetzt bereinigt.
3. Die Software kann nicht zum Art Canvas Modus schalten, wenn CorelDraw X5 installiert ist. Dieses Problem ist jetzt bereinigt.

## **Quilter Probleme**

In der vorherigen Version wurden die folgenden Probleme im Quilter aufgenommen und bereinigt.

1. Die Quilteranwendung stürzt beim Versuch ab, den Quilt Block Editor auf Win 7 auszuführen, falls BSS V6.0K über der BSS V6.0G installiert ist. Dieses Problem ist jetzt bereinigt.
2. Der Quilter stürzt ab, wenn mit Hilfe von ALT + Click auf ein eingefügtes Objekt umgestaltet werden möchte. Dieses Problem ist jetzt bereinigt.
3. Der Diamantquilt im Layoutformat hat nun andere Grundwerte für die X und Y Achse. Dies bewirkt, dass das Diamantlayout nicht wie das „On Point“ Layout aussieht, wenn es angewählt wird.
4. Die drehbaren Schneidinstruktionen für die Factory Library Blöcke können jetzt gedruckt werden.
5. Nach dem Schliessen kann der Block Editor Farbinformationsbalken wieder aktiviert werden.
6. Die Quilt Block Editor Option ist jetzt auf der DesignerPlus Produkteebene erhältlich.
7. Werden die Dreh- und Schräggriffe im Quilter zur Veränderung der Designs benutzt, treten nicht immer die erwarteten Resultate ein und im Stickcanvas werden die gleichen Griffe für andere Funktionen genutzt. Dieses Problem ist jetzt bereinigt.

## **Probleme bei den Schriftzeichen**

In der vorherigen Version wurden die folgenden Probleme mit Schriftzeichen aufgenommen und bereinigt.

1. Bei einfachen Unterschneidungen von Schriftzeichen im Reshape Mode kommt es zu einer instabilen Grundlinie, wenn die Objekte gedreht oder in der Grösse verändert werden. Dieses Problem ist jetzt bereinigt.
2. Das Kombinationsfeld für die Buchstaben ist in der Grösse verändert worden, um eine Vorschau ohne Unterbrechung darzustellen.

## ***Probleme bei der Bearbeitung von Objekten***

In der vorherigen Version wurden die folgenden Probleme mit der Bearbeitung von Objekten aufgenommen und bereinigt.

1. Zwei neue Ausrichtungswerkzeuge sind der Anpassungswerkzeugleiste hinzugefügt worden – gleichmässiges Setzen der Objekte horizontal und vertikal.
2. Der geschlossene Status von Objekten ist jetzt beim Speichern und Wiederöffnen mit dem Design festgehalten.
3. In der Artistic View werden Anfangs- und Schlusscursor nicht mehr dargestellt.
4. Die Funktion Scrollen mit ALT + Maus erlaubt dem Benutzer jetzt, das Designfenster vertikal zu scrollen. Diese Funktion ist im Art Camvas genau gleich.
5. Die Shift + Click Auswahl von verschiedenen Umformungspunkten ist von der Artista V4 wieder eingesetzt worden. Dies ist neu dokumentiert in der Bedienungsanleitung.

## ***Probleme bei Sticheffekten***

In der vorherigen Version wurden die folgenden Probleme mit den Sticheffekten aufgenommen und bereinigt.

1. Der Konturstich kann jetzt nur angewählt werden, wenn das Werkzeug für Blockdigitalisierung aktiviert ist.
2. Einstellungen zu Verwandlungseffekten sind jetzt innerhalb eines voreingestellten Bereichs enthalten, damit die Möglichkeit schlechte Stickergebnisse zu produzieren, eingeschränkt wird.
3. Einzelne Stiche bei einfachen Objekten werden nach der Anwendung vom Welleneffekt aufgetrennt. Dieses Problem ist jetzt bereinigt.
4. Die Unterlage ist jetzt automatisch abgeschaltet, wenn Farbmischung eingesetzt wird.
5. Langstiche auf erhöhten Kurvenprägungen in Satin sind in der Artistic View nicht mehr verborgen.
6. Breites Satinnähen (3+ Schritte) sind in der Artistic View nicht mehr verborgen.
7. Wenn Sie einen Umriss im Pariserstich kreieren anschliessend den Offset einschalten, wird dieser ignoriert, wenn Sie die diese Umrisslinie für eine weiterführende Applikation benutzen. Der Stoff wird platziert, als ob es keinen Offset gäbe. Das korrekte Verhalten wie in der V5 Software ist wieder eingesetzt worden.

## ***Probleme mit der Leistung***

In der vorherigen Version wurden die folgenden Probleme mit der Leistung aufgenommen und bereinigt.

1. Die neueste EConPC und ADX Treiber sind in diesem Servicepaket inbegriffen.
2. Die Einstellung zum Drucken angewählter Objekte in der Druckvorschau ist immer grau unterlegt, selbst wenn die Objekte angewählt werden. Dieses Problem ist jetzt bereinigt.
3. Die Speicherfunktion für ART V3 Dateien ist jetzt verfügbar.

## ***Verschiedenes***

In der vorherigen Version wurden die andere, diverse Probleme aufgenommen und bereinigt.

1. Der falsche Designname ist auf dem Colorfilmdocker angegeben. Dieses Problem ist jetzt bereinigt.
2. Rahmen können jetzt durch click&drag im Rahmenlayoutmodus hinzugefügt werden.
3. Eine variable Laufdauer für Objekte mit Dreifacharbeitsgänge ist aktiviert.
4. Nur anwendbare Füllstichtypen sind beim Anwählen von Digitalisierwerkzeugen jetzt verfügbar.

5. Wenn der Benutzer der Abstand der Raupen an einem Knopfloch verändert, passt sich nur der Abstand auf Seitenstiche an und nicht die Enden der Knopflöcher. Das ist in Ordnung für Faden mit Standardstärke, aber nicht für dickeren Faden. Die Schnittstelle beinhaltet jetzt die Option, falls nötig, die Abstände am Ende zu kontrollieren. Der Abstand der Raupen kann bei Bedarf wahlweise bei beiden Enden der Knopflöcher geändert werden.
6. Im Stickcanvas können jetzt Vektoren auf die gleiche Weise abgeblendet werden wie Bitmaps.
7. Die korrekten Dateien sind jetzt auf dem automatisch digitalisierten Lernprogramm eingebaut.

## Problembehebung des BERNINA V6.0 Servicepaketes2

BERNINA V6.0 SP2 enthält folgende Verbesserungen und Anhaltspunkte.

### **Allgemeine Belange**

In der vorherigen Version wurden folgende, allgemeine Probleme aufgenommen und bereinigt.

1. Die Fadenfarbgrafik zeigt eine Farbe weniger als die tatsächliche Anzahl, die benutzt wird. Dieses Problem ist jetzt bereinigt.
2. In Windows 7 werden die Miniaturansichten der Designs im Öffnen-Dialog nicht angezeigt, wenn die Funktion „Miniaturansicht zeigen“ gewählt wird. Dieses Problem ist jetzt bereinigt.
3. Isacord 40 wt Zwischentöne und numerische Grafiken ergeben nicht die gleichen Resultate, wenn sie den Bernina Farben zugeordnet werden. Dieses Problem ist jetzt bereinigt.

### **Probleme bei den Schriftzeichen**

In der vorherigen Version wurden die folgenden Probleme mit Schriftzeichen aufgenommen und bereinigt.

1. Die Buchstabengrösse und die Alphabeteinstellungen im Monogram-Dialog bleiben jetzt bestehen, aber nur im momentan geöffneten Dokument.
2. Text spiegeln und Text in umgedrehter Reihenfolge. Dieses Problem ist jetzt bereinigt.
3. Neue Monogramme haben gedrehte Buchstaben, wenn bei einem vorherigen Monogramm einer oder zwei Buchstaben gedreht waren. Dieses Problem ist jetzt bereinigt.
4. Buchstaben auf der variablen Basislinie (Any Shape) werden aneinandergedrängt oder falsch angeordnet während der Neuformung der Basislinie. Dieses Problem ist jetzt bereinigt.
5. Im Vergleich zu früheren Versionen werden jetzt auf der variablen Basislinie (Any Shape) im Umformung-Modus für Schriftzeichen mehr Kontrollpunkte angezeigt.
6. Das Spiegeln von mehrzeiligem Text mit Hilfe von Objekt **Eigenschaften > General Tab** funktioniert nicht richtig und kann Stiche entfernen. Dieses Problem ist jetzt bereinigt.
7. Ähnlich dazu funktioniert auch das Drehen eines mehrzeiligen Textes nicht richtig. Dieses Problem ist jetzt bereinigt.

### **Probleme bei der Bearbeitung von Objekten**

In der vorherigen Version wurden die folgenden Probleme mit der Bearbeitung von Objekten aufgenommen und bereinigt.

1. Der Welleneffekt kann bei einer Satinfüllung, die bei einem abgeschlossenen Objekt von der automatischen Digitalisierung zu einer Steppstichfüllung geändert wurde, nicht angewandt werden. Dieses Problem ist jetzt bereinigt.
2. Beim Verschieben von mehreren angewählten Objekten wird das räumliche Verhältnis nicht immer beibehalten. Dieses Problem ist jetzt bereinigt.

## **Probleme mit der Leistung**

In der vorherigen Version wurden die folgenden Probleme mit der Leistung aufgenommen und bereinigt.

1. Die BERNINA Maschinenanschlüsse, ADX und UCS wurden auf die neueste Versionen upgedated.

ADX – V8.03

UCS – V1.1.4

2. Die Software enthält jetzt die BERNINA Jumbo Hoops für die B830 und die B780 Maschinen. Die Stickrahmen für die B750/780 benutzen die gleichen äusseren und inneren Rahmen wie die B830, haben aber einen kleineren Stickbereich.

3. Die BERNINA 830 „Smart Trim“ ist jetzt in der Software eingebaut, damit der Benutzer noch einfacher erkennen kann, ob sich das Design auf der Maschine sticken lässt oder nicht.

4. Bernina Design Dateien unterstützt jetzt die Trimmings zwischen Objekten, wenn sie im PES Format gespeichert sind.

5. Im Zusammenhang dazu ergab sich ein Problem, dass PES Dateien nicht geöffnet werden konnten. Dieses Problem ist jetzt bereinigt.

6. Wenn die meisten Stichdateienformate zur Maschine geschickt werden, erscheint der Dateiname im Dialog als „dummyFilename“. Dieses Problem ist jetzt bereinigt.

7. Bei der Anwahl von **Select > Card/Machine Write** oder beim Klicken auf **Write to Machine** kann es passieren, dass die Software hängen bleibt, wenn das momentane Design leer ist. Dieses Problem ist jetzt bereinigt.

## **Quilter Probleme**

In der vorherigen Version wurden die folgenden Probleme im Quilter aufgenommen und bereinigt.

1. Beim Benutzen des Kurvenwerkzeugs im BES6 Quilter Manager Blocks Editor können Softwarehänger vorkommen, wenn eine Null-Längenkurve erstellt wird. Dieses Problem ist jetzt bereinigt.

## **Verschiedenes**

In der vorherigen Version wurden die andere, diverse Probleme aufgenommen und bereinigt.

1. TrueView erstellt unerwartete Resultate auf dem Breitbildformatmonitor, wenn Installationen befolgt werden. Dieses Problem ist jetzt bereinigt.

2. Der Benutzer wird aufgefordert, Shockwave 10.0 zu installieren, wenn Designs and A430 unter Windows 7 SP1 64bit geschickt werden. Dieses Problem ist jetzt bereinigt.

3. Manchmal kam es vor, dass die Fehlermeldung „Raubkopie“ fälschlicherweise bei legitimen Benutzer erschien. Dieses Problem ist jetzt bereinigt.

4. Alte ART Dateien lassen sich mit dem neuen Rahmennamen nicht öffnen und erstellen einen doppelten Eintrag mit dem alten Rahmennamen. Dieses Problem ist jetzt bereinigt.

5. Der Dongle Verriegelungstreiber ist auf V6.23 upgedated worden.

## BERNINA V6.0 SP2 Installationsanwendung

Das BERNINA V6.0 SP2 Installationsprogramm funktioniert für WEB und CD Verteilung und führt folgendes aus:

1. Es sucht nach dem momentan installierten BERNINA V6.0 Produkt. Falls die Installation keine unterstützte Version der Software finden kann, wird eine Fehlermeldung erscheinen.
2. Es führt das in-field Update auf das entdeckte BERNINA V6.0 Produkt durch:
  - a) ersetzt Dateien von der bestehenden Installation mit Dateien, welche das In-field Update enthält.
  - b) fügt die neuen Dateien, welche im In-field Update enthalten sind, der bestehenden Installation hinzu.

Wichtig: BERNINA V6.0 SP2 kann nur auf folgenden, bestehenden Systemen installiert werden:

V6.0G 26. Juni 2009 (51-6723)  
 V6.0K 23. November 2009 (71-6767)  
 V6.0L SP1 24 März 2010 (74-6770)  
 V6.0N 4. Mai 2010 (79-6773)  
 V6.0N SP1 27. April 2010 (76-6773)

Warnung: Die Installation dieses Servicepaketes mit allen anderen Versionen der BERNINA Software kann zu unbekanntem Problemen führen und die Software wird möglicherweise nicht korrekt funktionieren.

### ***Fehlersuche und Schadensbeurteilung in der BERNINA V6.0***

Sollten Sie auf ein Problem stossen, können Sie sich auf folgende Quellen für Hilfe berufen:

- BERNINA V6.0 Benutzerhandbuch – Hilfe anwählen > Online Manual (oder die gedruckte Version)
- BERNINA V6.0 Online Hilfe - Hilfe anwählen > Help Themen
- Windows Online Help > Start anwählen > Help
- Windows Benutzerhandbuch
- Begleitdokumentation Ihrer Hardware

### ***Wie bekommen Sie Hilfe?***

Falls Sie ein Problem nicht selber lösen können, kontaktieren Sie Ihren BERNINA Fachhändler. Bevor Sie dies tun, überprüfen Sie, ob Ihr PC die nötigen Systemvoraussetzungen erfüllt und lesen Sie das Troubleshooting Kapitel des Online Manuals.

## Copyright

Copyright 1992-2012 by Wilcom Pty. Ltd. Alle Rechte vorbehalten. Dieser Veröffentlichung oder der begleitenden Software darf weder kopiert oder verteilt, übermittelt, überschrieben oder in einem Wiederherstellungssystem aufbewahrt werden, noch darf sie in eine andere Landes- oder Computersprache übersetzt werden, in keiner Form oder irgendeiner Weise, sei es elektronisch, mechanisch, manuell oder anderwertig, oder einer dritten Partei gegenüber enthüllt werden ohne die ausdrückliche und schriftliche Erlaubnis von

Wilcom Pty Ltd. (A.B.N. 62 062 621 943)  
 146-156 Wyndham Street, Alexandria (Sydney)  
 New South Wales, 2015, Australia  
 PO Box 581, Alexandria, 1435

Teile der darstellenden Technologie dieses Produkts sind kopiergeschützt durch die AccuSoft Corporation. Der in diesem Produkt verwendete ESP Datei Import/Export Umwandler ist kopiergeschützt durch Access Softek, inc.

## Kontakt

Falls Sie Fragen haben, kontaktieren Sie bitte Ihren BERNINA Fachhändler, Verteiler oder die BERNINA International AG  
CH-8266 Steckborn/Schweiz.

Tel: (41) 52-762 11 11

Fax: (41) 52-762 16 11

Web: [www.bernina.com](http://www.bernina.com)